

ROSKÒ BEA

Arts Ménagers/Használj arra, amire való vagyok !

Kettő, kicsit bonyolult, kicsit szomorkás, nagyméretű, ráadásul fekete-fehér fotómontázs-sorozat elkészítése után egy kis vidámságra vágytam. Valami banálisat, színeset csinálni a térben, ami a komolytalansága ellenére sem lesz üres.

Legyenek textilalgák, ..hiszen egy nő varrogat, színes rongyokból.

Minél szegényebb helyén jár a világnak az ember, annál fontosabb szerepét látja a hulladéknak.

Mit lehet tenni a nyomorral és azzal a fájdalommal, amit kivált belőlünk? Ahogy az alga a tengervízből, egy alkotó ember is megpróbálja kiszűrni a mocskot.

Egy vidéki magyar használtruha üzletben megláttam egy gyönyörű angol estélyi ruhát, ez is hulladék volt. Megvettem, felszabdaltam és a legkisebb darabot is elhasználva megvarrtam belőle az első algát. Így szól egy héber mondás: « A fájdalmat el kell használni. Ha magunkba zárjuk, soha nem fog enyhülni. »

Az utazás nyitás. A megértéshez szét kell szedni, hátra kell lépni.

A fájdalmat fel kell vágjam, mint a kisgyerek a játékmackót, tudnom kell, hogy mi van benne.

A tengeri algák földünk légkörének legfontosabb oxigéntermelői. Bolygónkat több mint három és fél milliárd éve borítják, valószínűleg a legkorábbi ismert növények. Az alga egyértelmű kapcsolata a tengerrel az élet vegetatív formája, a mélyből jövő tudattalan. Női elem, archaikus forma, anyai örökség.

Rongyszedő és drótostót, vidáman varrogatom az algákat.

Arts Ménagers/Utilise-moi pour ce à quoi je sers !

Après avoir travaillé sur deux séries de grandes images noir et blanc, un peu lourdes et moroses, j'ai eu grande envie de gaieté. De faire quelque chose de léger, banal ; coloré dans l'espace et tout en étant dérisoire, rester malgré tout sérieux.

Faisons donc des algues en textile. ...comme les femmes cousent des chiffons bigarrés.

Quand on visite les pays de plus en plus pauvres, on se rend compte de l'importance des déchets.

Que peut-on faire avec la misère et le mal qu'elle provoque en nous ? L'être créatif, comme l'algue dans la mer, essaie de filtrer la saleté.

Dans une boutique de vêtements deuxième main, en pleine campagne hongroise, j'ai aperçu une robe de soirée anglaise. Elle aussi a été un déchet. Je l'ai achetée, décousue et en utilisant jusqu'au dernier morceau, je l'ai remonté en ma première algue. Un proverbe juif dit : Il faut utiliser la souffrance. Si on l'enferme en nous, elle ne s'apaisera jamais.

Le voyage est ouverture. Pour la compréhension il faut démonter des choses, il faut reculer.

Il faut que j'ouvre la souffrance, comme l'enfant ouvre un nounours, il faut que je sache sa contenance.

Les algues marines jouent un grand rôle dans la production d'oxygène de l'atmosphère. Elles apparaissent déjà dans des fossiles datant d'environ 3,8 milliards d'années, probablement les toutes premières plantes de notre planète. En relation évidente avec la mer, l'algue est une forme de vie végétative venue du fond de l'inconscient. Élément féminin, forme archaïque ou héritage maternel.

Chiffonnier, ferrailleur, je couds gaiement mes algues.

Arts Ménagers/ Use me for what I'm made for !

After working on two series of large, somewhat intense and gloomy black and white images, I wanted to create something much more joyful, lightweight, commonplace: something colorful in space, and, whilst fatuous, nonetheless serious.

So I opted for marine algae made from cloth in the way women sew together colorful rags.

When visiting some of the world's increasingly poor countries, we realize the importance of waste.

How can we deal with the resulting misery and harm this causes in us? Creative life forms, such as algae, try to filter out dirt and impurities.

In a secondhand clothing store in the Hungarian countryside, I came across an elegant English party dress. An article that has become waste.

I bought it, unstitched it, and using every last fragment, I created my first algae. A Jewish proverb says: 'You must make use of suffering. If we shut it up inside us, it will never calm down.'

A voyage is an opening. To understand something, it must be dismantled, we must take a step back.

I must open up the suffering, like a child opening up a teddy bear, I must know its capacity.

Marine algae play a large role in the production of oxygen from the atmosphere. They already appear in fossils from around 3.8 billion years ago, probably the very first plants on our planet. Clearly related to the sea, seaweed is a vegetative form of life stemming from the depths of the unconscious. A feminine element, archaic form, or maternal inheritance.

Ragpicker, scrap merchant, I sew my algae with much pleasure.